

# Jak w prosty sposób pisać o Funduszach Europejskich?

Ogłoszenie wyników konkursu  
„To się dzieje. Fundusze Europejskie”!

Webinarium nr 2  
Piotr Tarczyński  
10 listopada 2016



Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



Fundusze Europejskie  
najedynce  
PRASY LOKALNEJ  
I REGIONALNEJ

Zapraszamy  
na 2 z 5 webinarów  
z cyklu:

październik-grudzień 2016  
terminy webinarów:  
<http://gazetylokalne.pl>

- dla dziennikarzy lokalnych i regionalnych redakcji
- przedstawicieli środowiska telewizyjnych nadawców lokalnych i regionalnych
- przedstawicieli lokalnych rozgłośni radiowych



Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



Webinaria to kontynuacja warsztatów tematycznych – **utrwalamy i poszerzamy wiedzę** przekazaną podczas warsztatów w 16 województwach, w ramach projektu:

**Fundusze Europejskie na jedynce prasy lokalnej i regionalnej**





Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO  
ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



# Prezentację na webinarium przedstawi

**Piotr Tarczyński** – trener, redaktor, ekspert ds. mediów cyfrowych, redaktor naczelny portalu [przelom.pl](http://przelom.pl) (od 2007)

- 20-letnie doświadczenie w pracy dziennikarskiej
- specjalizacja w tematyce wykorzystywania FE
- konsultacje, seminaria, warsztaty o mediach tradycyjnych i cyfrowych
- pracuje w Polsce, Kirgistanie, Białorusi, Mołdawii i Ukrainie

[piotr.tarczyński@przelom.pl](mailto:piotr.tarczyński@przelom.pl)



Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



# O czym będzie to webinarium?

1

Z jakimi problemami borykają się dziennikarze piszący o Funduszach Europejskich?

2

Wirtualny redaktor – [jasnopis.pl](http://jasnopis.pl)  
Jak z niego korzystać?

3

Czy tekst o pieniądzach unijnych może być interesujący?

4

Ogłoszenie wyników konkursu „To się dzieje. Fundusze Europejskie”



## ODPOWIEDZ NA CZACIE:

Z JAKIEGO POWODU TEMATY ZWIĄZANE  
Z FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI  
**NIE WZBUDZAJĄ ZAINTERESOWANIA**  
CZYTELNIKÓW / ODBIORCÓW LOKALNYCH MEDIÓW?

Problemy dziennikarzy  
związane z pisaniem  
o Funduszach  
Europejskich



1









# Pewien urząd... w odpowiedzi na zapytanie prasowe:

„Alokacja na realizację działań 1.1 i 1.2 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 w Małopolsce wynosi: 193 045 669,00 euro (tj. ok. 818 513 637,00 PLN), w tym alokacja w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych (YEI): 94 721 612,00 euro (tj. ok. 401 619 635,00 PLN)“.



Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO  
ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



# Co to są środki województwa wielkopolskiego?!

[fragment tekstu podpisanego przez dziennikarza ]

„Gmina otrzymała dofinansowanie na ulicę Polną w Ciężeniu w kwocie 104 625,00 zł na budowę (przebudowę) dróg dojazdowych do gruntów rolnych o szerokości 4m ze środków Województwa Wielkopolskiego. Całość zadania około 150 000,00 zł – zadanie zostanie zrealizowane w sierpniu b.r. Kolejne środki na II etap budowy (przebudowy) dróg dojazdowych do gruntów rolnych, oznaczonych w ewidencji gruntów jako obręb Dziedzice. Na zadanie udało się pozyskać środki pozabudżetowe w wysokości 58 000,00 zł – zadanie zrealizowano ze środków Województwa Wielkopolskiego.”



# Jak pomóc czytelnikowi

w zrozumieniu tekstu  
o Funduszach Europejskich?

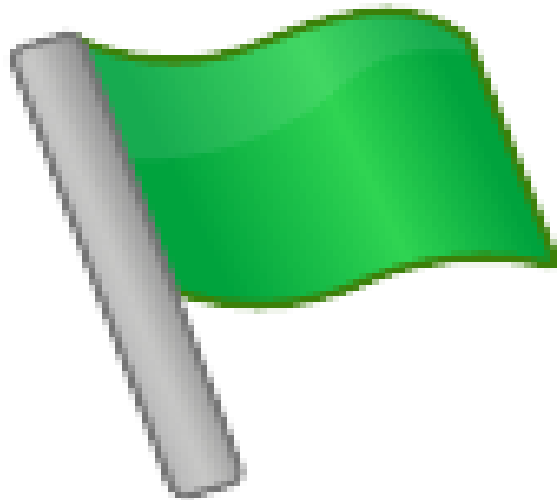


Zastanów się  
dla kogo i po co  
piszesz?



# Uważaj na liczby!



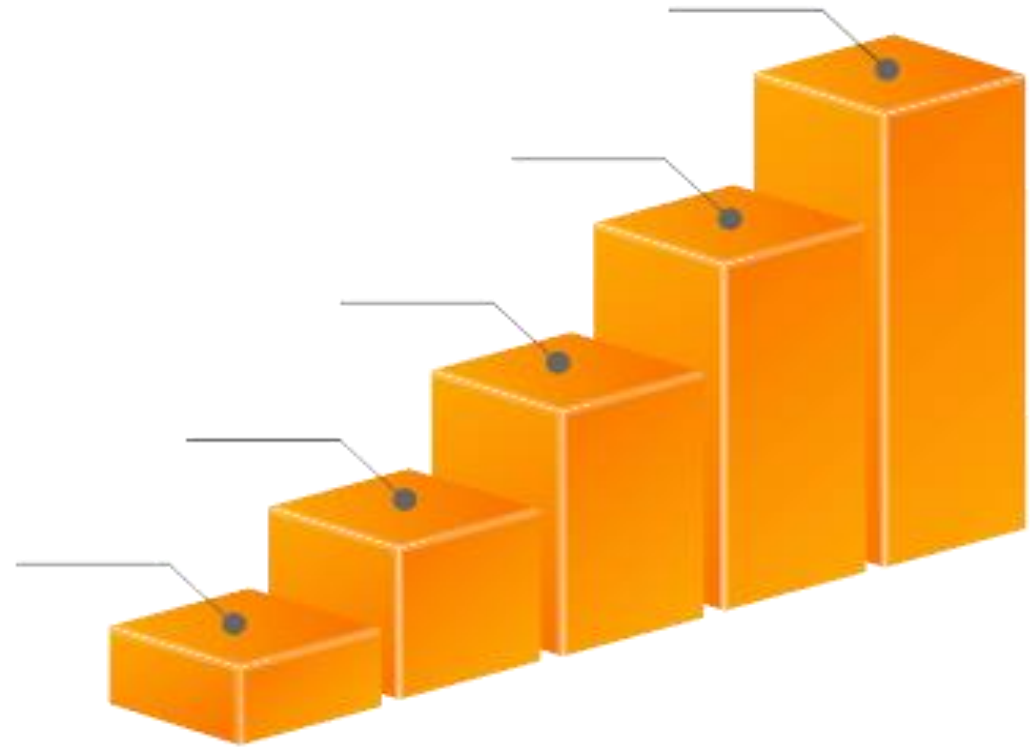


Nie podawaj  
nazw programów i liczb  
w tekście,  
albo  
ogranicz je do  
minimum.

Lepiej umieścić nazwy i liczby  
w ramkach przy materiale  
dziennikarskim lub...



# Użyj infografiki







Trudne pojęcia:

- ✓ wytłumacz
- ✓ umieść w ramkach



Fundusze  
Europejskie



MINISTERSTWO  
ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



Pisz  
prosto i zrozumiale.



Unikaj  
kolokwializmów, żargonu  
i fachowej terminologii.

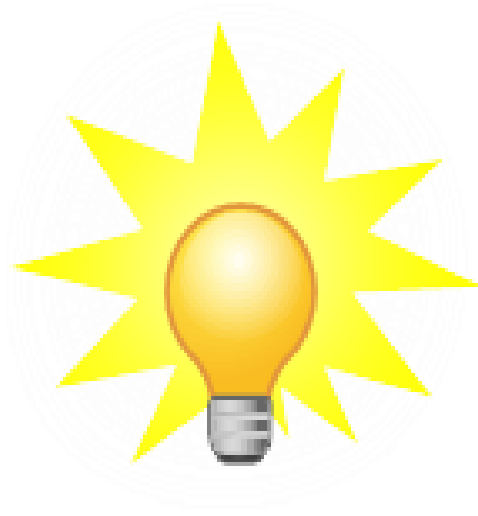


Pisz  
konkretnie,  
bez zbędnych wstępów  
Przechodź  
od razu do rzeczy.



# Unikaj

- ✓ strony biernej
- ✓ form bezosobowych



Pisz dla czytelnika  
– nie dla siebie



# Poradniki

OSOBISTY PORADNIK JĘZYKOWY

## Jak pisać o Funduszach Europejskich?



Jan Miodek  
Marek Maziarz  
Tomasz Piekot  
Marcin Poprawa  
Grzegorz Zarzeczny





Poradniki w formacie pdf  
można znaleźć pod adresem:



<http://gazetylokalne.pl/do-pobrania/>





Fundusze  
Europejskie



MINISTERSTWO  
ROZWOJU



2

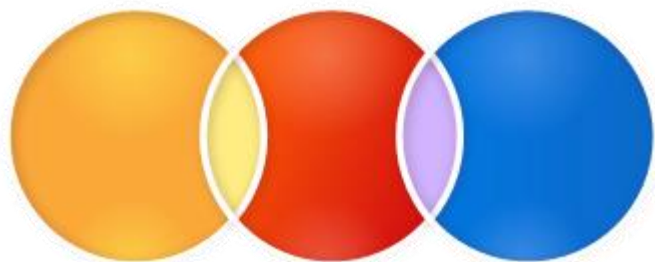
Wirtualny redaktor  
– [jasnopis.pl](http://jasnopis.pl)

Jak z niego korzystać?



# Autorzy Jasnopisu uprzedzają:

Wiele tekstów, z którymi spotykamy się na co dzień – od aktów prawnych po ulotki informacyjne i instrukcje obsługi urzędów – jest formułowanych tak, że często mamy poważne **kłopoty z ich zrozumieniem**.



## Wystarczyłoby:

- ✓ skrócić zdania,
- ✓ uprościć słownictwo,
- ✓ zastąpić trudne konstrukcje prostszymi,

**by tekst stał się zrozumiały dla większości odbiorców!**



# Ten wirtualny redaktor potrafi:

- ✓ zmierzyć zrozumiałość tekstu,
- ✓ wskazać jego trudniejsze fragmenty,
- ✓ zaproponować poprawki
- ✓ wystawić ocenę





## STATYSTYKI

Klasa trudności tekstu:

3 / 7



Tekst łatwy, zrozumiały dla przeciętnego Polaka

[rozwiń »](#)

## LEGENDA

- Aa** Fragment wyraźnie trudniejszy od reszty tekstu
- Aa** Fragment trudniejszy od reszty tekstu
- Aa** Bardzo długie zdanie
- Aa** Trudne słowo wymagające zmiany

## DANE

Tekst po analizie

Wiele tekstów, z którymi spotykamy się na co dzień – od aktów prawnych po ulotki informacyjne i instrukcje obsługi urządzeń – jest formułowanych tak, że często mamy poważne kłopoty z ich zrozumieniem. A przecież wystarczyłoby czasem skrócić zdania, uprościć słownictwo czy zastąpić trudne konstrukcje prostszymi, by tekst stał się zrozumiały dla większości odbiorców.



## LEGENDA

**Aa** Fragment wyraźnie trudniejszy od reszty tekstu

**Aa** Fragment trudniejszy od reszty tekstu

**Aa** Bardzo długie zdanie

Aa Trudne słowo wymagające zmiany



## Klasa Opisowe etykiet

## Orientacyjnie wymagane wykształcenie odbiorcy

1	Tekst dziecinnie łatwy	Klasy 1-3 szkoły podstawowej
2	Tekst bardzo łatwy	Klasy 3-6 szkoły podstawowej
3	Tekst łatwy, zrozumiały dla przeciętnego Polaka	Gimnazjum
4	Tekst nieco trudniejszy, zrozumiały dla osób z wykształceniem średnim lub mających duże doświadczenie życiowe	Liceum
5	Tekst trudniejszy, zrozumiały dla ludzi wykształconych	Studia licencjackie/inżynierskie
6	Tekst trudny w odbiorze dla przeciętnego Polaka	Studia magisterskie
7	Tekst bardzo skomplikowany, fachowy, którego zrozumienie może wymagać wiedzy specjalistycznej	Doktorat lub specjalizacja w dziedzinie, której dotyczy tekst



3

Czy tekst  
o pieniądzach unijnych  
może być interesujący?





# Poszukaj bohatera





Za każdym działaniem związanym  
z funduszami unijnymi  
**stoją ludzie**





Fundusze Europejskie

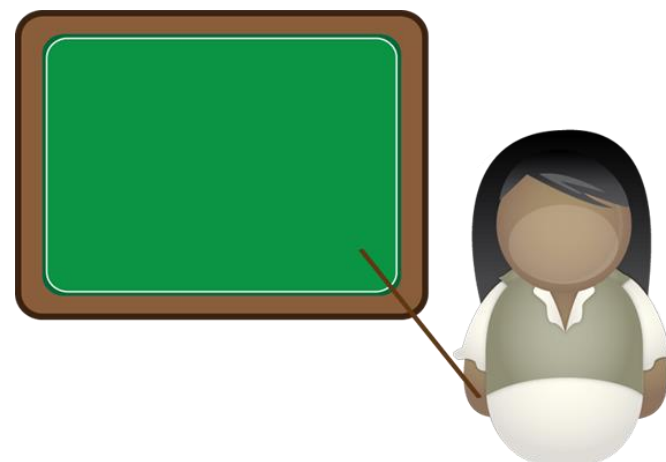


MINISTERSTWO ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



Piszząc o Funduszach Europejskich  
opowiedz konkretne historie  
konkretnych ludzi.

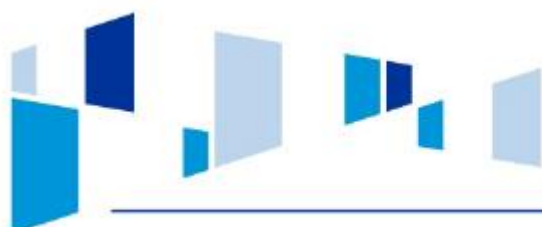


Pokaż,  
w jaki sposób pieniądze unijne  
wpłynęły na ich życie.



# Poszukajmy bohatera...





# mapa dotacji UE

[STRONA GŁÓWNA](#)

[PROJEKTY](#)

[KONTAKT](#)

tutaj jesteś: [Strona główna](#) > [Lista projektów](#) > Opis projektu

## Zobacz, jak Polska zmienia się **dzięki Funduszom Europejskim**

### Opis projektu

[← powrót do listy projektów](#)

drukuj 

zapisz projekt jako PDF 

[Tweet](#)

[G+1](#)  [0](#)

☆☆☆☆☆ [oceni](#)

**Dodaj opis  
i zdjęcie projektu >** 

**Opis projektu**

**Zdjęcia i opisy internautów**

tytuł projektu: **Budowa hali gimnastycznej z zapleczem i łącznikiem na terenie Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Ćmielowie**


nazwa beneficjenta: **Gmina Ćmielów**

województwo: świętokrzyskie  
powiat: ostrowiecki

fundusz: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego  
program: Regionalny Program Operacyjny Województwa Świętokrzyskiego  
działanie: 5.2. Podniesienie jakości usług publicznych poprzez wspieranie placówek edukacyjnych, i kulturalnych  
dziedzina: kultura i sztuka

wartość projektu: 3 590 958.41 zł

dofinansowanie z Unii Europejskiej: **1 839 424.08 zł**

 projekt realizowany  
w latach 2007-2013





# mapa dotacji UE

[STRONA GŁÓWNA](#)

[PROJEKTY](#)

[KONTAKT](#)

tutaj jesteś: [Strona główna](#) > [Lista projektów](#) > Opis projektu

## Zobacz, jak Polska zmienia się dzięki Funduszom Europejskim

### Opis projektu

[← powrót do listy projektów](#)

drukuj

zapisz projekt jako PDF

[Tweet](#)

[G+](#) [0](#)

☆☆☆☆☆ [oceni](#)



Opis projektu

Zdjęcia i opisy internautów

tytuł projektu: **Budowa Międzynarodowego Centrum Kultur w Kielcach**

nazwa beneficjenta: **Filharmonia Świętokrzyska im Oskara Kolberga**

województwo: świętokrzyskie  
powiat: m. Kielce

fundusz: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego  
program: Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko  
działanie: XI.2. Rozwój oraz poprawa stanu infrastruktury kultury o znaczeniu ponadregionalnym  
dziedzina: kultura i sztuka

wartość projektu: 74 157 118.74 zł

dofinansowanie z Unii Europejskiej: **31 977 401.27 zł**

projekt realizowany  
w latach 2007-2013

**Dodaj opis  
i zdjęcie projektu >**





Fundusze  
Europejskie



MINISTERSTWO  
ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne

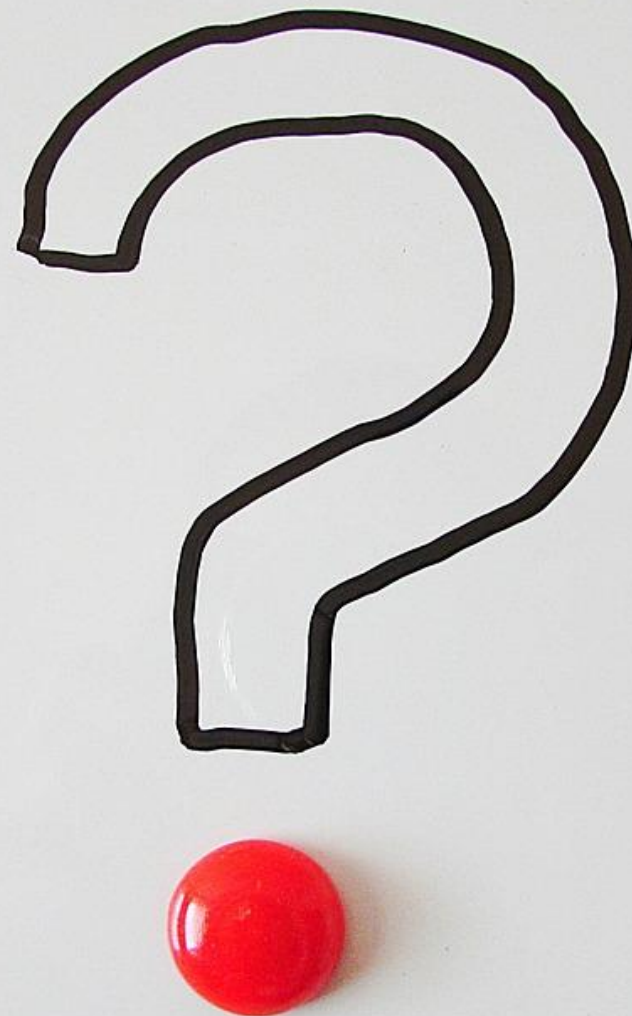


# Dziękuję za uwagę

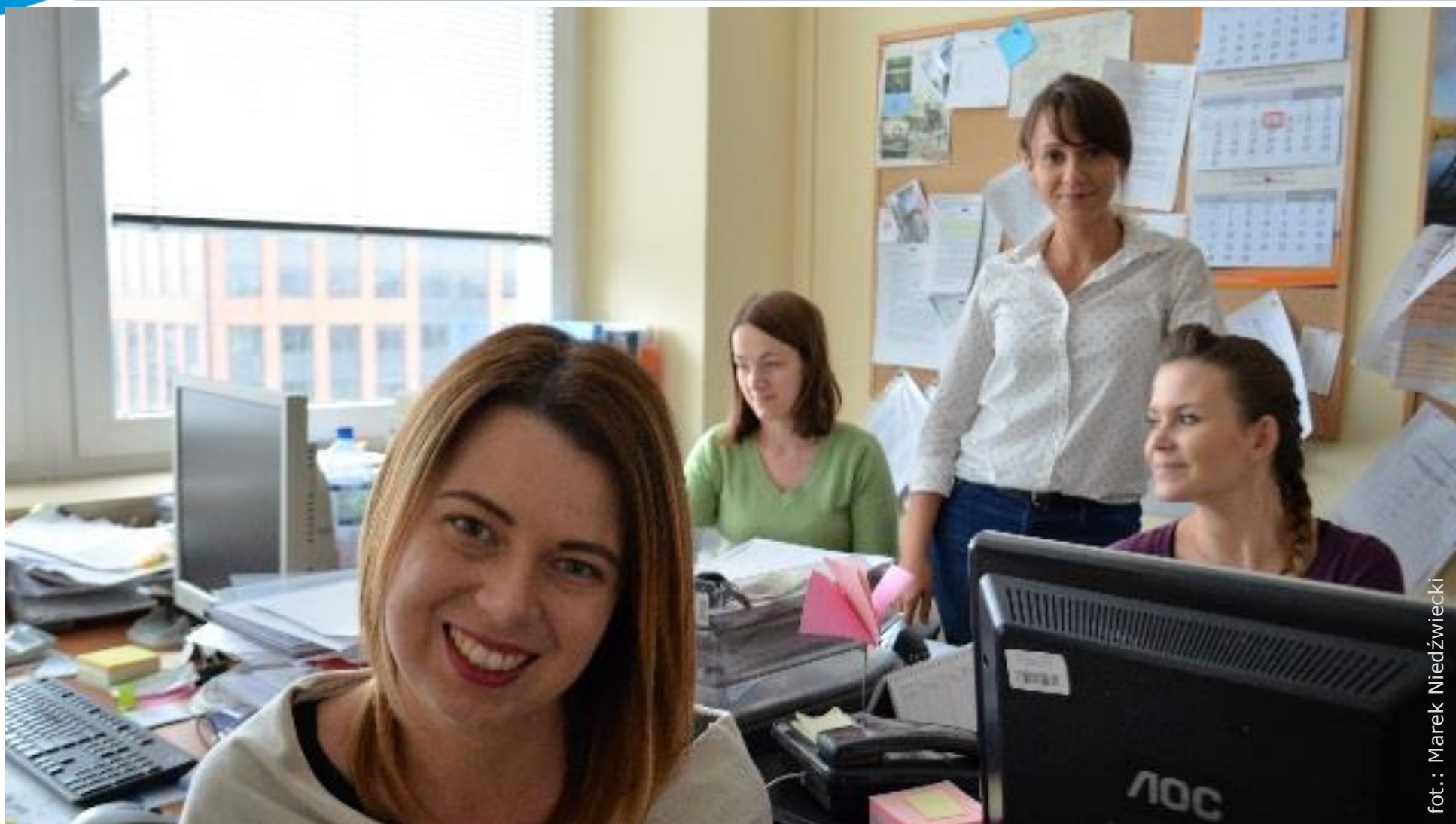
Piotr Tarczyński

[piotr.tarczynski@przelom.pl](mailto:piotr.tarczynski@przelom.pl)

# SESJA PYTAŃ I ODPOWIEDZI







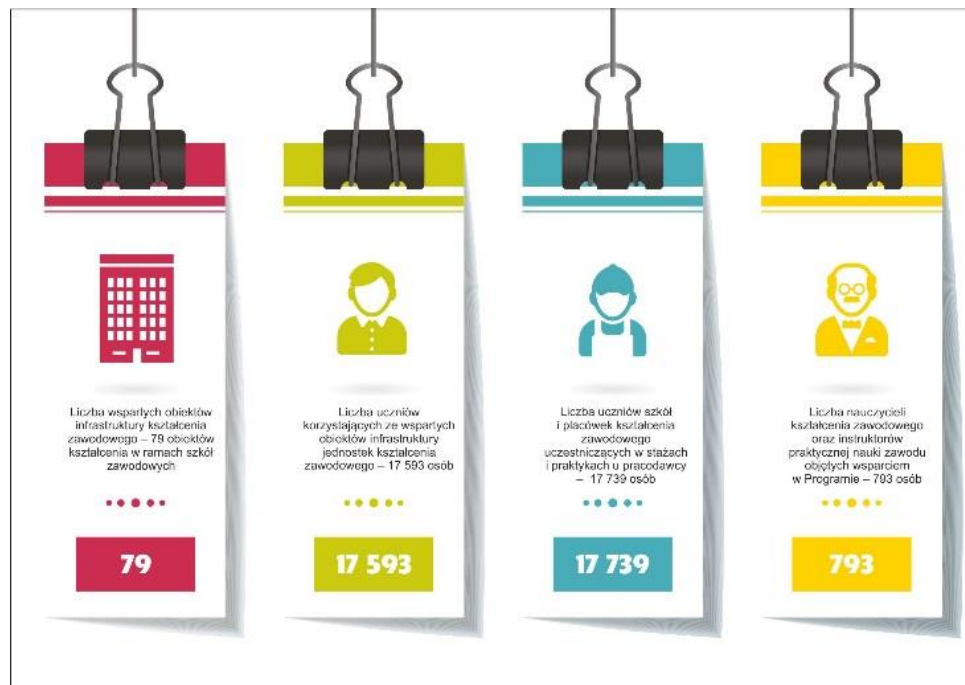
fot.: Marek Niedźwiecki

Rozstrzygnęliśmy konkurs dziennikarski  
„To się dzieje. Fundusze Europejskie”



# Konkurs dziennikarski na najlepszy artykuł o Funduszach Europejskich

był skierowany do uczestników warsztatów „Fundusze Europejskie na jedynce prasy lokalnej i regionalnej” i miał na celu:



- utrwalenie wiedzy i umiejętności zdobytych w trakcie warsztatów,
- przećwiczenie atrakcyjnych dla czytelników sposobów informowania o FE,
- doskonalenie sztuki komunikatywnego, przejrzystego przekazu w artykułach o FE.





## Kapituła

– oceniła 72 prace,  
(głównie artykuły  
i reportaże telewizyjne)

– przyznała 22 nagrody

I nagroda: 650 zł (9 prac),  
II nagroda: 500 zł (8 prac),  
III nagroda: 350 zł (5 prac)





# Lista nagrodzonych prac – I miejsce

Marek Niedźwiecki „Założ Firmę, rusz po pracę lub... stażej się”  
(łódzkie)

Eliza Jarguz-Banasik „Unia dla zwykłych ludzi” (małopolskie)

Dariusz Kuziak „Unijne e-zdrowie w Węgrowie” (mazowieckie)

Joanna Serafin „Unijne wsparcie zamiast kuroniówki” (podkarpackie)

Piotr Pękala „Fundusze Europejskie: Po co, jak i gdzie?” (opolskie)

Michał Rytlewski „Pani Agnieszka ma pracę, a hospicjum nową kuchnię” (pomorskie)

Hanna Kampa „Naga, a jednak ubrana” (śląskie)

Agnieszka Molo „Masz POWER, by zmienić swoje życie”  
(świętokrzyskie)

Zbigniew Nabzdyk „Fundusze Europejskie. Finansowa wędka nie tylko dla młodych” (wielkopolskie)



# Lista nagrodzonych prac – II miejsce

Paweł Znyk „Fundusze Europejskie wsparciem dla młodych na rynku pracy” (małopolskie)

Agnieszka Rybczyńska „Walka w Szcząncu trwa ... o fundusze unijne” (lubuskie)

Anna Augustynowicz „Kutno nowym centrum turystyki” (łódzkie)

Sabina Tworek „Postaw na kulturę” (podkarpackie)

Monika Maryniuk „Dzięki dofinansowaniu rozwinęła skrzydła” (podlaskie)

Aleksander Radomski „W Kobylnicy patrzą w niebo” (pomorskie)

Monika Cygnarowska „Pieniądze dla Kowalskiego” (śląskie)

Bogdan Bujak „Gmina stawia na żywiolową edukację” (wielkopolskie)



# Lista nagrodzonych prac – III miejsce

Anna Borowiec „Miasto przywrócone mieszkańcom” (lubelskie)

Michał Koryczan „Skok cywilizacyjny pod Lipowcem” (małopolskie)

Grzegorz Król „Milion złotych z RPO na budowę sali” (podkarpackie)

Janusz Rokiciński „Chciałabym aby mój syn trafił do nowoczesnej szkoły” (pomorskie)

Izabela Miszczyk „Unijne wsparcie w walce z bezrobociem” (śląskie)

Lista nagrodzonych prac: [www.gazetylokalne.pl](http://www.gazetylokalne.pl)





# Gratulujemy!

# **KOLEJNE WEBINARIUM:**

23 listopada, godz. 11:00

O finansowaniu 2014-2020  
i wsparciu dla młodych

opowie

Monika Grzesiak-Chmura





Fundusze Europejskie



MINISTERSTWO ROZWOJU

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



Projekt „**Fundusze Europejskie na jedynce prasy lokalnej i regionalnej**” jest realizowany w ramach konkursu dotacji organizowanego przez Ministerstwo Rozwoju, współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020.